

Nº albarán : 80540733
Del. Note No : 2000
Fecha Exp : 02.03.2022
Fecha rec :
Del. Date :
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
Población :
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 312679
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 80309859
Matrícula : 9239LVZ
Plate No :
Remolque : HROB1566
Remoc. plate :
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del. address :
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 276617

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.r.l. A. S. DETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 680 Quantità effettiva: 23 Tipo imballaggio: 23 Quantità imballi: 23 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 07/13/22 Firma: <i>[Signature]</i>	690		PZA	TBA-501494 TBA-501712	023 138	19051644/19062324	550004318501	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 07 MAR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Peso netto total : Total net weight :		7.639,680		Peso bruto total : Total brut weight :		9.116,280		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 023	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
ROMAN VARELA	Fagor Ederlan		

☐ A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remite (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Pago: Ederlan Koop E.
Bari 70026 (I)
Modugno Bari 70026 (I)

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE


Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA
Modugno Bari 70026 (I)

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

C.I.F.: B-71367544



OLLOQUIEGUI

SOLUCIONES LOGÍSTICAS
CONTINENTALES, S.L.

Ciudad del Transporte de Pamplona
Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4)
31119 IMARCOAIN
(Navarra - España)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu de livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 2-3-2022

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

80540732 / 80540733

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country)

SA MA TRANSPORT S.L.
Via S. Sabina, 4
83000 PIETRADEPUSHI
P. IVA 8299878064
Iscr. ALBO AV0903

18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers

7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages

8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of packing

9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods

10 N° estadístico - N° statistique - Statistical number

11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.

12 Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3

40 Cont. Piezas Auto

13544

EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)

CARGADOS POR EL REMITENTE - CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE - REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO - LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO - RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOCER - NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase - Class

Chiffre - Number

Lettre - Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

CARGA:

Llegada día:

Hora:

Salida día:

Hora:

DESCARGA:

Llegada día:

Hora:

Salida día:

Hora:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

20 A pagar por: - To be paid by: - Sender's - Currency - Consignatario - Consignee

Via dei Cidari, snc - 70026 Modugno (BA)

Precio del transporte: - Carriage Charges: -

Descuentos: - Deductions: -

Líquido / Balance -

Suplementos: - Supplern. Charges: -

Gastos accesorios: - Other expenses: -

TOTAL: -

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en - Etablie à - Arrasate 2-3-2022

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 9239 LVZ HROB1566



Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received

SA MA TRANSPORT S.L.
Via S. Sabina, 4
83000 PIETRADEPUSHI
P. IVA 8299878064
Iscr. ALBO AV0903

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, dans la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the class number and letter if any.

GTE 0005480